

# Le petit journal de Combani

n° 10

Journal de l'école Combani 1 B • Année 2022-2023

## ÉDITO

Le petit journal de Combani a remporté le 1<sup>er</sup> prix académique du journal en ligne ! C'est une distinction honorifique qui permettra à notre journal de concourir au niveau national. Résultat prochainement !

Violaine LARREGAIN, directrice

Le musée de l'école en mots et en images

La journée des langues maternelles

L'eau : une ressource indispensable

Mwili Wangu ! C'est mon corps !

Jury jeunes lecteurs

La page des jeux



Information, reportage, interview, création, divertissement



# Le musée de l'école

Le thème de la période

Le nouveau thème de notre musée est la Chimère.

Une **chimère** est une créature imaginaire, un mélange de plusieurs animaux .

Encore une fois, *toutes les classes* ont participé au musée , avec des résultats très variés. Les élèves de CM1 1 ont observé de *nombreuses méthodes utilisées* par les élèves de l'école : du coloriage, du collage, du dessin, de la peinture , l'utilisation de feuilles, de cartons, ils ont même observé des *sculptures* !



L'hippocampoule (CE1 4 et 5)



Chimère construite par découpages et collage (CM2 2)

Les œuvres préférées des CM1 1

Les élèves de CM1 1 ont aimé les sculptures de chimères des classes de CP 6, CP7 et CP 1.



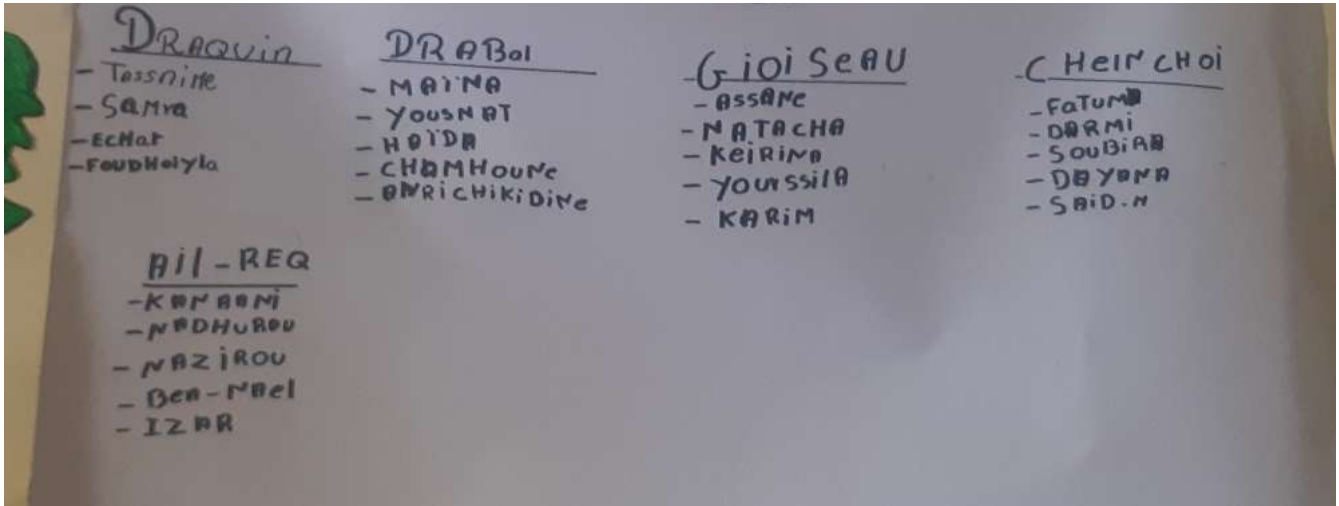
Ils ont beaucoup apprécié le travail des CM2 2 :



# Le musée de l'école

Un travail sur les noms des chimères

Les élèves de CM1 1 ont surtout aimé les noms inventés par les élèves pour leurs *chimères* : Draquin, Drabol, Gioiseau etc.



*Merci à tous les élèves de notre école  
Et à bientôt pour une nouvelle exposition dans notre musée.*

# La journée des langues maternelles

A l'occasion de la journée nationale des langues maternelles, l'école Combani 1 B a célébré les langues locales notamment le shicombani qui est la langue propre au village. Chaque classe a mené une activité : quelle diversité et quelle richesse ! Voici ce que nous avons pu voir et entendre :

- des saynètes en français, shimoré et shicombani,
- des sketches en shicombani,
- des récitations d'un poème en langue malgache,
- une adaptation du conte « la chèvre de Monsieur Seguin » en shicombani. Le loup est devenu « mbwa », Monsieur Seguin « foundi Yassiri » et la chèvre « mbouzi ».
- des objets tressés en feuille de coco,
- la réalisation d'un livret des formules de politesse en français, shimaoré, shingazidja, shidzuani, kibushi,
- la comptine numérique de 1 à 10 en français, shimaore, kibushi et shingazidja,
- apprentissage de mots courants en malgache,
- chants traditionnels en shimaoré et en shicombani,
- la mise en œuvre de l'activité « dis moi 10 mots dans ta langue maternelle »,
- le contage de récits traditionnels et contemporains (landra titi).



Sketch en shicombani et chant traditionnel (CM2)





Représentation de la chèvre de Monsieur Seguin par des élèves de CP 2 : « mbwa », « foundi Yassiri » et « mbouzi »



Des jouets traditionnels tressés en feuille de coco (classes de CE1 3 et 4)

Journée des langues maternelles  
CE1 5 et CE1 6  
Ecole de Combani 1B

*Les salutations courantes*

Français	Shimaore MAYOTTE	Shingazidja, shidzuani	Kibushi MAYOTTE
Bonjour Comment ça va	Jeje Kwezi Wa fetre	Mungu na u nussuru Yedje Mahabari Ngawe mnono	Kwezi Akori hali Mankori
Aurevoir A demain	Kwaheri	Lala hau nono Kwaheri Ma udu	Maeza Samandri foa Zuva hafa kwa
S'il vous plaît		Tafadali	
Pardon	soimahani	samahani	Azafady soimahani
Merci (beaucoup)	Marahaba mengui	Marahaba mengui	Marahaba maru

Classes de CE1 5 et 6

Moirou malandi  
Nandèyi  
Kalaga héli en maman'y  
Fénou ranou mèyi  
Mayintri maoua  
Nayintri fléra

Un petit chat blanc  
Porte à sa maman  
Un petit panier  
Tout rempli de thé  
Sentez la rose  
Sentez l'œillet  
Tout frais.

Une poésie en malgache et en français ; classe de CP 4



## L'eau : une ressource indispensable à préserver

A l'occasion de la journée mondiale de l'eau, les quatre classes de CE2 se sont rendus à la MJC de Combani auprès des animateurs de l'Association Horizon et l'UFSBD. Dans le prolongement des ateliers menés en classe, les élèves ont pu expérimenter, réfléchir, manipuler et s'amuser toujours sur le thème de l'eau et de l'hygiène.

Ce fut également l'occasion de réciter des poèmes.



Des élèves qui se lavent bien les mains tout en utilisant le moins d'eau possible.

**FOCUS** : les étapes du lavage des mains





Poème des élèves de la classe de CE2 1 :

L'eau

L'eau est inodore, l'eau est incolore

L'eau minérale, l'eau de station thermal

L'eau de mer, l'eau de rivière

Ne gaspillez pas cette fortune, ne polluez pas cette richesse

Sans elle la vie n'aurait pas de sens, sans elle il n'y aurait plus d'existence.

Poème des élèves de la classe de CE2 2 :

La pluie qui tombe

L'eau descend sur le carreau

L'eau mouille les herbes

L'eau mouille les oiseaux

L'eau mouille les chats

La pluie tombe

La pluie mouille mes affaires

Je ne me sens pas très bien

La pluie me fait penser à la piscine

La pluie me fatigue

Je suis joyeux quand il pleut

Je suis content

Poème des élèves de la classe de CE2 3 :

L'eau de la retenue

La rivière se jette dans la mer

L'eau à boire

L'eau qui est à la mer

L'eau on peut boire

L'eau du robinet on peut avoir

L'eau collinaire

L'eau coule dans la rivière

Elle se jette dans la mer

Mon eau vient de la retenue collinaire

Poème des élèves de la classe de CE2/CM1 :

Si j'étais l'eau de la rivière,

Je me répandrais au pied des fleurs

Et j'arroserais les petites plantes,

Les arbres et les fruits.

Je glisserais entre les doigts

De chaque maladroit.





# MWILI WANGU !

## C'est mon corps !

En partenariat avec le Rectorat et l'école de puériculture de Mayotte, trois étudiantes infirmières puéricultrices sont intervenues dans les classes de CP 4, CP 5 et CP 6. L'objectif de cette intervention est de prévenir les violences sexuelles. Avec des mots et des situations adaptées à l'âge des enfants, Binti, Ophélie et Alaïs ont amené les enfants à parler de leurs corps et des parties que l'on ne peut pas toucher. Elles ont aussi abordé plusieurs situations considérées comme normales ou, au contraire, anormales. Les activités qu'elles ont mené visent à libérer la parole des enfants et à leur donner les moyens d'alerter.

Les notions abordées seront ensuite approfondies par les enseignantes.

### Et en cas de problème ???

Si tu penses être victime de violences sexuelles ou si tu connais un ami qui pourrait en être victime, tu peux en parler à ton enseignant, à la directrice, à tes parents ou appeler le 119.



Les étudiantes puéricultrices auprès des élèves de CP 4



# Jury jeunes lecteurs



## La nature du projet

Le projet « Jury Jeune lecteur » consiste à rencontrer un auteur de livres pour enfants.

Cette année notre classe a été sélectionné pour rencontrer Bruno Gibert.

Pour préparer la rencontre, nous avons reçu 5 livres :

-*Pas perdus !* racontent des histoires de chiens de chats et d'oiseaux qui se sont enfui de chez eux.

-*Une histoire (presque) impossible à raconter* est une histoire qui change tout le temps.

-*Ma petite fabrique à histoire* est un livre où l'on peut changer les phrases comme on veut.

-*La poésie est un jeu d'enfant* est un livre de poésie de Maurice Carême dessiné par Bruno Gibert.

-*Tout en rimes* est un livre où l'on peut compléter des poésies.

Nous avons lu ces livres toutes l'année puis nous avons voter pour notre livre préféré. C'est « *Ma petite fabrique à histoire* ».

Nous avons aimé ce livre car on peut changer les phrases comme on veut en tournant de petites pages.

C'est un livre amusant.



## La venue de l'auteur à l'école

Monsieur Gibert est venu dans notre classe le **lundi 22 mai à 12h30**.

Quand il est arrivé, il nous a montré comment dessiner une sorcière au tableau.

Puis nous nous sommes amusés à fabriquer des phrases marrantes avec « *Ma petite fabrique à histoire* ». Des élèves ( et notre maitre !) devaient fabriquer une phrase en tournant les pages sans regarder puis lire la phrase devant la classe. On a bien rigolé !!!!!

Monsieur Gibert nous a aussi lu une histoire d'un autre livre qu'il a écrit et qu'il avait apporté.

Après Monsieur Gibert à répondu aux questions que nous avons écrites pour lui.

Pour finir la rencontre, nous avons fait un atelier dessin :



Monsieur Gibert nous a appris à dessiner un hiboux comme sur le livre « *la poésie est un jeu d'enfant* ». C'était super !

Nous avons adoré rencontrer Monsieur Gibert qui était très gentil, il a répondu à toutes nos questions. Le temps est passé très vite et on s'est bien amusé.

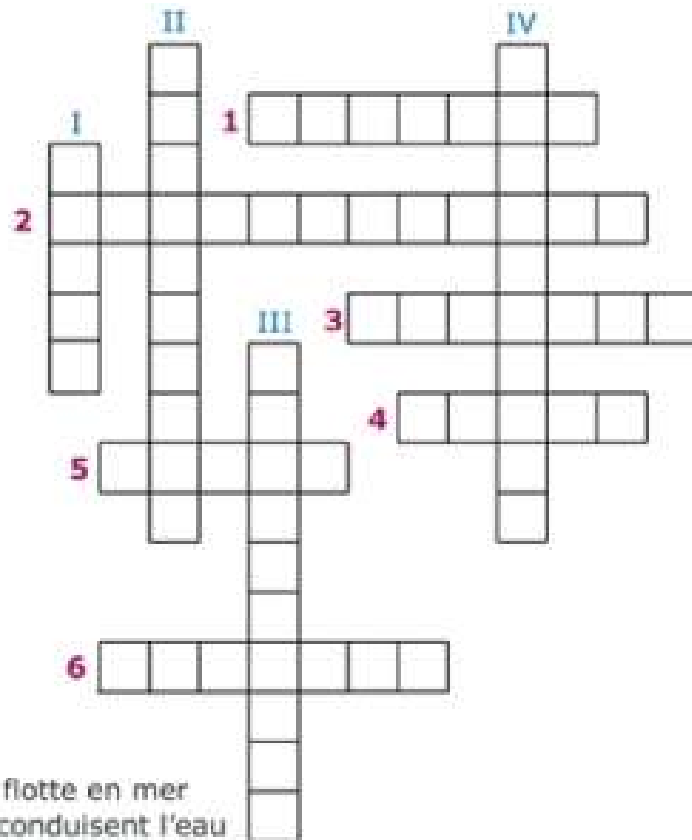
Comme cadeau, nous avons offert à Monsieur Gibert une des poésies décorées que nous avons écrites avec son livre « *tout en rimes* ». Il a beaucoup aimé et en même pris 3 !



Un grand merci à Monsieur Gibert de la part de toute la classe de CM1 1 !

## Les mots croisés : thème de l'eau

### Connaître l'eau



#### Définitions :

1. Gros bloc de glace qui flotte en mer
2. Réseau de tuyaux qui conduisent l'eau
3. Se dit de l'eau qui peut être bue
4. Trou profond creusé dans la terre pour en tirer de l'eau
5. Se dit de l'eau qui n'est pas salée
6. Canal pour conduire l'eau , le pont sur lequel passe ce canal porte le même nom

- I. étendue d'eau salée qui couvre la plus grande partie de la terre
- II. Débordement des eaux : les terres, les routes sont sous l'eau
- III. Longue absence de pluie , les terres n'ont plus d'eau
- IV. Technique pour apporter de l'eau aux terres pour les cultures